



---

## La Red de la Biblioteca Virtual Historia y Patrimonio Cultural de la Salud: un espacio para la construcción colectiva del conocimiento

---

**Paula Xavier dos Santos**

Casa de Oswaldo Cruz/Fundación Oswaldo Cruz  
[paulaxs@fiocruz.br](mailto:paulaxs@fiocruz.br)

**Patricia Henning**

Universidad Federal del Estado del Rio de Janeiro  
[patriciahenning@yahoo.com.br](mailto:patriciahenning@yahoo.com.br)

---

### **Resumen:**

Este artículo tiene como propósito presentar la experiencia de creación y desarrollo de la “Biblioteca Virtual en Salud Historia y Patrimonio Cultural de la Salud” (BVS HPCS), red social de información científica y tecnológica en salud, formada por la cooperación técnica entre instituciones e individuos de América Latina y el Caribe. Inicialmente se destaca el modelo de la “Biblioteca Virtual en Salud (BVS)” desarrollado por el Centro Latino-Americano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud – BIREME/OPAS/OMS, compuesto por tres dimensiones distintas: la Red Social, la Red de Contenidos y los Ambientes Aprendices. En un contexto más general, el artículo refleja la dinámica del trabajo en red. Sobre la BVS HPCS, se describe el perfil de sus miembros y el concepto de sus fuentes de información y, finalmente, el espacio de su Comunidad Virtual.

**Palabras clave:** Biblioteca Virtual, Historia y Patrimonio Cultural de la Salud, Red Social, Comunidad Virtual.



**Abstract:**

**The Virtual Health Library - History and Cultural Heritage of Health: a place for the collective construction of knowledge**

This article aims to present the experience of the creation and development of the "The Virtual Health Library - History and Cultural Heritage of Health" (VHL HCHS), a social network on scientific and technological information in health, formed by technical cooperation among institutions and individuals from Latin America and the Caribbean. Initially it presents the model "Virtual Health Library (VHL)" developed by the Center of Latin American and Caribbean Information in Health Sciences - BIREME/PAHO/WHO, composed by three distinct dimensions: Social Networking, Information Network and Learning Environments. In a wider context, the article reflects the dynamics of networking. Concerning the BVS HPCs, describes the profile of its members and the concept of the sources of information and, finally, the space of its Virtual Community.

**Keywords:** Virtual Library, History and Cultural Heritage of Health, Social Network, Virtual Community

Fecha de recepción: mayo de 2009

Versión final: julio de 2009



## 1. Introducción

Trabajar en red trae grandes desafíos personales y profesionales, pues demanda la utilización de sistemas capaces de reunir instituciones y personas de forma participativa en torno de intereses comunes y, además, el dominio de las técnicas de comunicación y el uso habilidoso y creativo de las actuales herramientas tecnológicas para que sean apropiadas por el colectivo.

La organización de la red se da por medio de una estructura flexible establecida de forma horizontal, rompiendo con las relaciones tradicionales de jerarquía de poder, favoreciendo el intercambio de experiencias y la construcción de nuevas formas de convivencia y permitiendo que todos los participantes de la red sean protagonistas de la misma historia.

La colectividad es el mayor principio de la dinámica en red. Se crean de este modo nuevas maneras de organizarse, de actuar, de formar asociaciones y alianzas, que presuponen actuaciones colaborativas sustentadas por la voluntad y afinidades de sus miembros, caracterizándose como un importante recurso organizacional para realizaciones colectivas. En este sentido, Aguiar (2002) destaca:

“[...] La idea más simple de red está asociada al tejido o trama de conexiones simétricas entre los ‘nudos’, que connotan flujos regulares de informaciones y relaciones equidistantes de comunicación, generalmente existentes más como modelos de que en la vida práctica. Ya la ‘tela’ indica un padrón de relaciones que se desarrollan radialmente, a partir de un liderazgo, de una coordinación o de un centro ‘irradiador’ que distribuye mensajes para todos los puntos de la red”.

En los últimos años, la formación de redes colaborativas ha sido consolidada como herramienta de refuerzo al desarrollo de varios campos del saber.

El modelo [Biblioteca Virtual en Salud \(BVS\)](#) tiene por principio el trabajo en red, donde diferentes grupos comparten los mismos recursos para desarrollar tareas en asociación, haciendo de esa práctica un instrumento que posibilita el intercambio de información y de conocimiento.

El lanzamiento del modelo BVS se efectuó en 1998 por el Centro Latino-Americano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud de (BIREME/OPAS/OMS) con ocasión del V Congreso Regional de Información en Ciencias de la Salud ([CRICS 5](#)) realizado en San José, Costa Rica, siendo registrado históricamente en “[Declaración de San José hacia la Biblioteca Virtual en Salud](#)” en la cual representantes de los países de América Latina y el Caribe se comprometieron con su construcción de manera cooperativa.



Este es un modelo de cooperación técnica que tiene por objetivo maximizar el intercambio de información, experiencias y conocimiento entre instituciones e individuos, promoviendo la creación y sustentabilidad de una red de fuentes y flujos de información tratados como bienes públicos. Tiene por finalidad contribuir también al desarrollo de las capacidades de acceso, generación, publicación e uso de la información y del conocimiento científico y técnico en salud. Además de eso, trae innovaciones en el ciclo de producción del conocimiento científico y técnico, posibilitando su organización en instancias temáticas y geográficas.

Según Packer (2005, p.263):

“[...] La BVS sirve a los procesos de salud colectiva e individual, incluyendo autoridades, gestores, investigadores, profesionales, trabajadores, estudiantes, usuarios y público en general”. “[...] La característica principal que rige la formulación de la BVS está en la adopción plena del paradigma de información y comunicación de la Internet, en la cual la gestión y la operación de las fuentes y flujos de información pasan a ser realizados en formato digital en red online, directamente por sus diferentes actores”.

Esa dinámica de las relaciones entre grupos, información, espacio y tiempo está representada en el modelo BVS en tres dimensiones distintas, compuestas por la **Red Social**, **Red de Contenidos** y **Ambientes Aprendices**, resultando en un híbrido que hace converger estas diferentes dimensiones en una única Red.

La **Red Social** está formada por las instituciones e individuos que actúan como productores, intermediarios e usuarios de información científica y técnica en salud. La **Red de Contenidos**, construida colectivamente por la red social, está constituida por las fuentes y flujos de información expresados en las colecciones de productos, servicios y eventos de información que se conforman como bienes públicos. Los **Ambientes Aprendices** son aquellos en que predominan el intercambio de informaciones, experiencias y conocimiento tácito en espacios colaborativos *online*, como, por ejemplo, las comunidades virtuales que maximizan las relaciones entre la red social y la red de contenidos.

Siguiendo ese raciocinio, Lévy (Levy, 2002 citado por Costa, 2005, p.246) destaca:

“[...] La participación en comunidades virtuales como un estímulo a la formación de inteligencias colectivas, las cuales los individuos pueden recorrer para intercambiar informaciones y conocimiento”. “[...] Al mismo tiempo, está profundamente convencido de que una comunidad virtual, cuando convenientemente organizada, representa una importante riqueza en términos de conocimiento distribuido, de capacidad de acción y de potencia cooperativa”.



La [BVS Historia y Patrimonio Cultural de la Salud](#) (BVS HPCS), que será tratada a continuación, tuvo su concepción pautada en el fortalecimiento de la Historia y del Patrimonio Cultural de la Salud como parte integrante de los sistemas nacionales de salud de los países de América Latina y el Caribe. La BVS valoriza la identidad y la memoria, buscando contribuir a la conciencia de la sociedad sobre la importancia del patrimonio histórico-arquitectónico, museológico, científico, artístico y documental. Además de eso, refuerza el derecho a la información como atributo fundamental del ejercicio de la ciudadanía y como parte de las responsabilidades del Estado, por medio de la formulación y de la adopción de políticas públicas.

## **2. La Biblioteca Virtual en Salud - Historia y Patrimonio Cultural de la Salud (BVS HPCS)**

La constitución de la Red BVS HPCS representa la confluencia de un conjunto de factores y movimientos que han venido ocurriendo a nivel nacional e internacional. En un contexto más amplio, ha sido posible identificar diversas iniciativas en el ámbito internacional promovidas por gobiernos, organismos internacionales y por la comunidad científica que apuntan para el fortalecimiento de la Historia y del Patrimonio Cultural.

El escenario actual demuestra que procesos semejantes, con diferentes grados de desarrollo, han sido observados en los países de América Latina y el Caribe. Esto se ve revelado por las iniciativas nacionales presentadas por los países participantes de la Red, representadas principalmente por las áreas de patrimonio arquitectónico, museos, sociedades científicas, enseñanza e investigación, producción científica, bibliotecas y archivos. En ese sentido, Rivas (2008, p.11) divulgó recientemente en su artículo "Biblioteca Virtual en Salud. Construcción de una red latinoamericana accesible para todos" que "la red chilena ya está en condiciones de crear un espacio de colaboración 'en línea' para intercomunicación de sus integrantes en forma horizontal, descentralizada y con acceso abierto".

La Red BVS HPCS fue creada en 2005, con ocasión de la 4ª Reunión de Coordinación Regional da Biblioteca Virtual en Salud en el ámbito del 7º Congreso Regional de Información en Ciencias de la Salud (CRICS7). Su concepción tuvo la intención de promover los lazos de conectividad entre las instituciones e individuos de América Latina y el Caribe, buscando fomentar y compartir los conocimientos en las áreas de la Historia y del Patrimonio Cultural de la Salud.



Por cierto, el factor de mayor relevancia que puede atribuirse a la Historia y Patrimonio Cultural de la Salud se refiere a la percepción de que el rescate, la preservación y la difusión de la memoria, de la historia y del patrimonio es una acción que está al servicio del pasado -para recuperarlo y preservarlo-, del presente -para informarlo y subsidiarlo en las elecciones de los caminos-, y del futuro -para posibilitar su existencia, una vez que éste se hace con base en el presente y en el pasado.

Los objetivos principales establecidos por la Red de la BVS HPCS, a partir de ese encuentro, fueron los de compartir informaciones y experiencias nacionales en la identificación, recuperación, conservación, investigación, valorización y diseminación de la Historia y Patrimonio Cultural de la Salud, además de establecer los marcos de constitución, gestión y operación de la Biblioteca Virtual Historia y Patrimonio Cultural de la Salud (BVS HPCS).

Actualmente 12 países de América Latina y del Caribe forman parte de la Red de la BVS HPCS: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Honduras, México, Paraguay y Uruguay. (Ver Tabla en el Anexo I)

Sus participantes representan el conjunto de actores sociales, instituciones e individuos que contribuyen con sus competencias, información y conocimiento, trayectorias y tradiciones en la participación e intervención en los procesos de identificación, recuperación, conservación, valorización y diseminación de la Historia y del Patrimonio Cultural de la Salud en la región de América Latina y el Caribe.

Mientras tanto, a pesar de que estas iniciativas muestran algunos avances, una mirada más atenta sobre este campo y sus formas de organización revelan el enorme grado de problemas y dificultades que aún enfrentan los actores e instituciones en la articulación, integración y apoyo de políticas públicas como componente de los sistemas y servicios en salud. Según Amaral (2004, p.2), es necesario que

"[...] los propios miembros de la red estén preparados y formados para las tareas de sustentación, para mantener el tejido integro, el flujo continuo. Sean llamados facilitadores, animadores, cabezas de red o re-editores, esas personas necesitan del desarrollo de competencias, del dominio de instrumentos y técnicas de comunicación y movilización, de la internalización de los fundamentos de esa nueva cultura organizacional".

La **Red de Contenidos** fue lanzada en septiembre de 2008, en ocasión de la 5ª reunión Coordinación Regional de Biblioteca Virtual en Salud realizada en [CRICS 8](#). Conformada por un conjunto de fuentes de información reunidas en el portal Web de la BVS HPCS, y habiendo sido generada a través de la cooperación de la BVS HPCS, ha sido definida como la

instancia de convergencia para la promoción, organización y realización de la cooperación técnica entre las instituciones relacionadas con la Historia y el Patrimonio Cultural de la Salud. Su modelo está basado en la gestión compartida de fuentes y flujos de información y conocimiento tratados como bienes públicos y operados en red en la Web, con el objetivo de aumentar la visibilidad y los usos sociales del conocimiento científico, técnico y factual en Historia y Patrimonio Cultural de la Salud.



Figura 1: Portal de la BVS HPCS - <http://hpcs.bvsalud.org/>

La BVS HPCS cuenta actualmente con 8 (ocho) fuentes de información en operación: Instituciones y Patrimonio Arquitectónico de la Salud, Localizador de Informaciones en Salud – LIS, Colecciones Históricas, Antologías Bibliográficas, Portal de Revistas, Portal de Personajes de la Salud, Directorio de Instituciones y Directorio de Eventos (descritas en la Tabla del Anexo II).

La dimensión de los **Ambientes Aprendices** fue fortalecida por la creación, en 2008, del "[Espacio Colaborativo de la Red HPCS](#)". Este ambiente actúa como una plataforma para la comunicación, intercambio de información y conocimiento en el área de Historia y Patrimonio Cultural de la Salud. Es una Comunidad Virtual compuesta de varias herramientas basadas en el



concepto de Web colaborativa o Web 2.0, que facilita la comunicación y el trabajo conjunto entre sus participantes. Se entiende así como un instrumento facilitador de la construcción colectiva del conocimiento en HPCS.

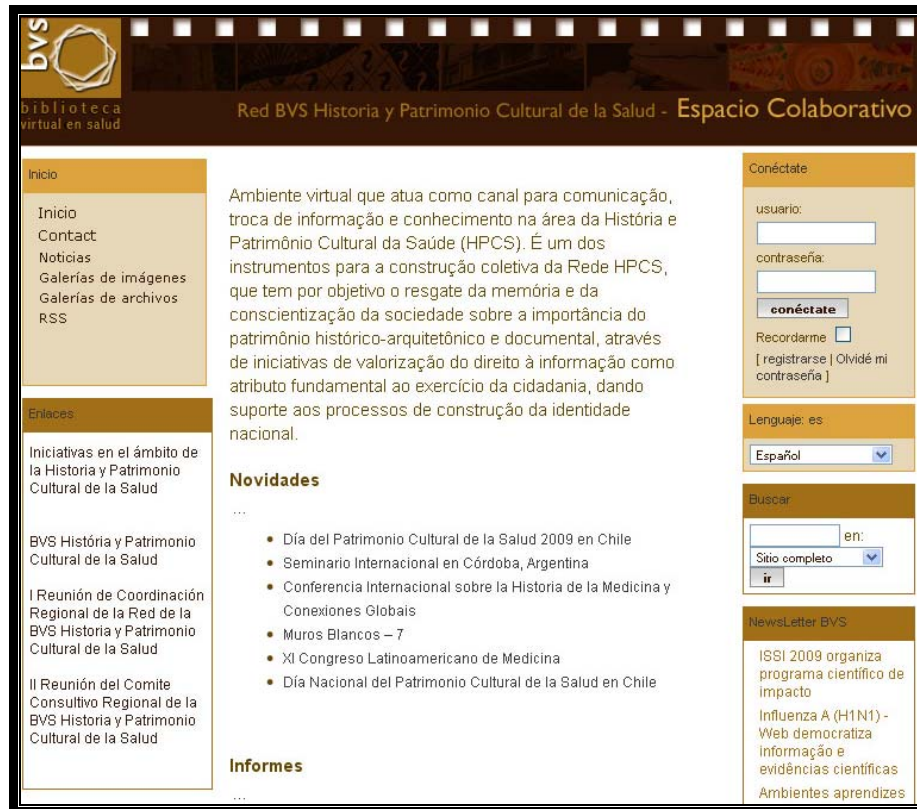


Figura 2: El Espacio Colaborativo de la Red BVS HPCS - <http://cv-hpcs.bvs.br/>

Lévy (Lévy, 2002 citado por Costa, 2005, p.246) refuerza esa idea cuando afirma la importancia de las comunidades virtuales por ser “[...] una nueva forma de hacer sociedad. Esa nueva forma es rizomática, transitoria, desprendida de tiempo y espacio, basada mucho más en la cooperación y permutas objetivas que en la permanencia de lazos”.

El ambiente de comunidad virtual de la BVS HPCS posibilita el registro de todos los participantes de la Red HPCS, además de otros interesados en el tema. Una vez registrados, los participantes tienen a su disposición herramientas tecnológicas colaborativas, tales como chats, foros, blogs, almacenamiento de documentos y fotos, un ambiente para divulgación de noticias comentadas, destacándose el recurso del RSS (sindicación de contenidos) que posibilita a los usuarios la obtención automática de informaciones actualizadas de otros portales sin necesidad de ingresar a sus páginas.

En especial, la comunidad virtual, además de servir como plataforma que congrega varias herramientas de comunicación, información y divulgación dirigida hacia la construcción





colaborativa de la biblioteca virtual, será utilizada en un futuro breve también para la comunicación e interacción de sus miembros con los usuarios en general, a fin de lograr una mayor participación en la construcción colectiva del conocimiento. En este contexto Lévy (Lévy, 2000, p.33 citado por Freire, 2005, p.135) destaca que:

“[...] en el espacio del saber, las tecnologías digitales de información y comunicación nos permitirían crear y recorrer mundos virtuales, colocando sobre nuevas bases los problemas del lazo social y abriendo la posibilidad no solamente para que pensemos colectivamente la aventura humana, sino, principalmente, para influenciarla “mediante la invención de formas de pensar y relacionarse que contribuyan para hacer emerger inteligencias colectivas en la humanidad.”

A partir de las noticias publicadas en el Espacio Colaborativo se produce el Newsletter “BVS HPCS en Red”, publicación que reúne y socializa las iniciativas de los países en la promoción de la Red HPCS en sus ámbitos nacional y regional. Actualmente el Espacio Colaborativo de la BVS HPCS reúne 38 (treinta y ocho) usuarios y más de 40 noticias publicadas (ver Tabla en el Anexo III).

### 3. Conclusiones

Hace mucho que se estudia sobre las redes sociales y su actuación a través de las comunidades virtuales. Lo que está claro para todos los que participan de esas experiencias es que estamos delante de un nuevo fenómeno que nos transporta hacia una nueva manera de pensar, trabajar, estudiar y relacionarse con las personas que proporciona la construcción colectiva del conocimiento.

En lo que se refiere a la experiencia de la construcción colectiva de la BVS HPCS, se llegó a la conclusión de que la movilización de los actores con el propósito definido de fortalecer y consolidar la Historia y el Patrimonio Cultural de la Salud en los contextos nacionales, regionales y globales depende fundamentalmente de la motivación de los individuos, que son los principales agentes efectivos con poder de acción. Las instituciones, las políticas, las estrategias, los métodos y las técnicas están desprovistas de este poder, o mejor, son ellos mismos resultantes de las acciones de los individuos.

Además de eso, los individuos que se integraron a esa iniciativa ya dejaron claro su percepción de que los problemas particulares solamente pueden ser posicionados correctamente si se los piensa en un contexto global. Esta Red existe gracias a los individuos



que la han estructurado como espacio de creación colectiva de la BVS HPCS, tratando de ir más allá de su concepción, desarrollo y manutención, con miras a contribuir con la construcción colectiva del conocimiento en Historia y Patrimonio Cultural de la Salud sirviéndose de las nuevas tecnologías de información y comunicación.



#### 4. Bibliografía

Aguiar, S. (2002). *Produção compartilhada e socialização do conhecimento em rede: uma abordagem exploratória*. Trabajo presentado en el "II Seminário Nacional do Programa de Pós-Graduação em Educação da Universidade Federal Fluminense - Produção do Conhecimento e Educação: História, Utopias".

Amaral, V. (2004). *Desafios do Trabalho em Rede*. Rede de Tecnologia Social. RITS. Obtenido el 15 de abril de 2009, de website RTS-Rede de Tecnología Social.

<http://www.rts.org.br/biblioteca/desafios-do-trabalho-em-rede>

Costa, R. (2005). Por um novo conceito de comunidade: redes sociais, comunidades pessoais, inteligência coletiva [Versión electrónica]. *Interface (Botucatu)*, 9(17), 235-248.

Freire, I. M. (2005). A utopia planetária de Pierre Lévy. *Perspectivas em Ciência da Informação*, 10(2), 132-139.

Packer, A. L. (2005). A construção coletiva da Biblioteca Virtual em Saúde [Versión electrónica]. *Interface (Botucatu)*, 9(17), 249-272.

Rivas, P. H. (2008). Biblioteca Virtual en Salud. Construcción de una red latinoamericana accesible para todos. *Revista Patrimonio Cultural – Chile. Memoria de la Salud en Chile: un patrimonio a reconocer y preservar*, (48), 10. Obtenido el 15 de abril de 2009, de website Revista Patrimonio cultural.

[http://www.dibam.cl/patrimonio\\_cultural/pdf\\_revistas/RPC%2048%20version%20final%20ok.pdf](http://www.dibam.cl/patrimonio_cultural/pdf_revistas/RPC%2048%20version%20final%20ok.pdf)

#### Agradecimientos:

Nos gustaría agradecer a la Casa de Oswaldo Cruz/FIOCRUZ, a la BIREME/OPAS/OMS y a todos los miembros del Comité Consultivo de la BVS HPCS por la construcción colectiva de este trabajo tan importante para el crecimiento y valorización de la Historia y del Patrimonio Cultural de la Salud en la región.



## ANEXO I

Tabla 1

Países e instituciones del Comité Consultivo de la BVS HPCS	
Países	Instituciones
<b>Argentina</b>	Centro de Documentación e Información - OPS
<b>Bolivia</b>	Revista de Historia de la Medicina – Academia Boliviana de Historia de la Medicina
<b>Brasil</b>	Casa de Oswaldo Cruz/Fundación Oswaldo Cruz
	Coordinación General de Documentación e Información/Ministerio de la Salud
<b>Chile</b>	Unidad del Patrimonio Cultural de la Salud/ Ministerio de la Salud
<b>Colombia</b>	Departamento de Historia de la Escuela Nacional de Salud Pública de la Universidad de Antioquia
<b>Costa Rica</b>	Biblioteca Nacional de Salud y Seguridad Social
<b>Ecuador</b>	Museo Nacional de Medicina Eduardo Estrella
<b>El Salvador</b>	Centro de Documentación - OPS
<b>Honduras</b>	Facultad de Ciencias Médicas, Universidad Nacional Autónoma de Honduras
<b>México</b>	Centro Nacional de Investigación Documental en Salud del Instituto Mexicano del Seguro Social
<b>Paraguay</b>	Museo del Hospital de Clínicas
<b>Uruguay</b>	Departamento de Historia de la Medicina, Facultad de Medicina, Universidad de la República



## ANEXO II

Tabla 2

<b>Fuentes de Información de la BVS HPCS</b>	
<b>Instituciones y Patrimonio Arquitectónico de la Salud</b>	Incluye la identificación y descripción general del patrimonio arquitectónico histórico de la salud, constituido por los hospitales y otras instituciones de asistencia médica, así como por los institutos de investigación científica, publicada en el Portal del Patrimonio Arquitectónico de la BVS HPCS.
<b>Sitios en Historia de la salud-LIS</b>	Incluye el catálogo de páginas disponibles en Internet relacionadas a la HPCS, seleccionadas y registradas según la metodología LIS, que sigue normas y formatos internacionales globalmente adoptados por bibliotecas, centros de documentación y otras instituciones que trabajan con informaciones contenidas en Internet.
<b>Colecciones Históricas</b>	Incluye el índice de documentos que constituyen fuente primaria para la investigación en historia de la salud, incluyéndose diarios de campo, informes de viaje, memorias, entre otros, publicados online en texto completo.
<b>Antologías Bibliográficas</b>	Conjunto seleccionado de documentos indexados en la BVS HPCS y publicados online en texto completo que constituye la literatura de referencia en HPCS en América Latina y el Caribe, así como documentos de los organismos internacionales, con énfasis en la OPS y la OMS.
<b>Portal de Revistas</b>	Colección de títulos de revistas científicas y técnicas en HPCS indexadas en los principales índices bibliográficos regionales (HAPI - Hispanic American Periodicals Index, Clase - Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y



	Humanidades, Latindex - Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal <sup>6</sup> ) e internacionales (PubMed, SCOPUS, ISI Web of Sciences).
<b>Portal de Personajes de la Salud</b>	Incluye el directorio de los personajes cuyas trayectorias profesionales dejaron una marca en la historia de la salud y de la biomedicina en la región de las Américas y la descripción sumaria de su biografía publicada en el Portal de Personajes de Salud de la BVS HPCS. El registro del directorio se deberá ampliar progresivamente para otras fuentes de información biográficas tales como trayectoria, producción intelectual, correspondencia, banco multimedia y segmento infantil y juvenil, que se describen a continuación, hasta constituirse en una biblioteca virtual biográfica.
<b>Directorios de Instituciones</b>	Incluye el catálogo de instituciones relacionadas a la HPCS, localizadas prioritariamente en América Latina y el Caribe, con el objetivo de hacer más eficientes las actividades de identificar y evaluar el conjunto de actores del área, contribuyendo a la formación de redes. Se podrá operar en ámbito temático, nacional o regional, y su portal incluirá el acceso a los otros directorios en HPCS.
<b>Directorio de Eventos</b>	Incluye el catálogo de eventos científicos o técnicos relacionados a la HPCS tales como congresos, seminarios, coloquios, simposios, encuentros, jornadas, talleres, reuniones y otros que se realizan prioritariamente en América Latina y el Caribe con el objetivo de hacer más eficientes las actividades de identificar y evaluar el conjunto de actores del área, contribuyendo para la formación de redes.



### ANEXO III

Tabla 3

<b>Espacio Colaborativo de la Red BVS HPCS Hasta abril de 2009</b>	<b>Datos cuantitativos</b>
<b>Usuarios registrados</b>	38
<b>Archivos compartidos</b>	52
<b>Imágenes compartidas</b>	40
<b>Noticias liberadas</b>	35
<b>Informaciones divulgadas</b>	30
<b>Newsletters divulgadas</b>	5